



Pierre Berthod
Président de la Ville de Sierre
Stadtpräsident von Siders

On se met **au vert** ?

Allez hop, c'est le printemps, notre ville fleurit. Et le soleil nous invite à sortir, flâner et profiter de notre environnement. Places de jeux et jardins réaménagés, Petit Bois retrouvé... Y'a des signes qui ne trompent pas! Votre Conseil municipal se veut moteur d'une commune joyeuse, tournée vers ses habitant-e-s, faisant la part belle à l'art de vivre cultivé dans notre magnifique coin de pays.

Sierre poursuit sa mue. Notre commune se transforme, évolue, s'adapte: aides aux énergies renouvelables, travaux routiers importants, réflexions sur notre territoire ou encore rapprochement avec nos communes voisines, autant de thèmes qui vous sont présentés dans cette édition d'InfoSierre.

Dans toutes ses actions, le Conseil municipal se fixe comme objectif premier l'amélioration de la qualité de vie des habitantes et habitants. Cela se traduit par de grands projets, de longues réflexions, par le courage d'être visionnaires dans nos démarches. Cela passe également par de simples améliorations de l'existant, et surtout par l'appui aux sociétés, clubs et associations qui constituent le vivier de notre communauté.

Ainsi, avec la belle saison démarrent les festivités qui jalonnent la douceur estivale. Parmi elles, un rendez-vous exceptionnel qui fera vibrer le cœur de notre ville du 20 au 23 juin: la fête romande des tambours et fifres! Accueillons les musiciens et le nombreux public annoncé comme nous savons si bien le faire.

«Sierre l'agréable» n'est pas un slogan, c'est un état d'esprit, le nôtre! Je vous souhaite à toutes et tous un bel été!

Werden wir **grün**?

Neu gestaltete Spielplätze und Gärten, frisch gepflegter Petit Bois... Es gibt Zeichen, die nicht täuschen: der Gemeinderat will die antreibende Kraft für eine lebenswürdige Stadt sein, die für ihre Bewohner da ist und die Lebenskunst in unserer wunderschönen Landschaft fördert.

Unsere Gemeinde entwickelt sich und passt sich an: Unterstützung für erneuerbare Energien, wichtige Strassenarbeiten, Reflexionen über unsere Region oder Annäherung an unsere Nachbargemeinden: all diese Themen werden Ihnen in dieser Ausgabe von Info Sierre vorgestellt.

Das höchste Ziel der Arbeit des Gemeinderats liegt in der Verbesserung der Lebensqualität der Einwohnerinnen und Einwohner. Das zeigt sich in grossen Projekten und in mutigen Visionen. Dies geschieht aber auch durch die Unterstützung der Vereine, die den Nährboden unserer Gemeinschaft bilden. So finden im Sommer wieder zahlreiche Festlichkeiten statt. Einer dieser Anlässe ist das Westschweizer Tambouren - und Pfeiferfest! Heissen wir die Musizierenden und die Besucher, wie bei uns üblich, herzlich willkommen. «Sierre l'agréable» ist nicht nur ein Motto, nein, es ist unsere Gesinnung!

Im Namen des Gemeinderats wünsche ich Ihnen einen schönen Sommer!